

# Doggie Do's and Don'ts

## Dog Safety and You

### Quoi faire et ne pas faire avec un chien

Comment interagir avec un chien en toute sécurité



---

**Each year, 4.7 million people are bitten by dogs in this country. Most of them are children.**

There are a number of things that you can do to avoid dog bites, ranging from properly training and socializing your pet to educating your children on how, or if, they should approach a dog.

The AVMA has many resources, including brochures, videos, and podcasts. Learn more at **[www.avma.org/dogbiteprevention](http://www.avma.org/dogbiteprevention)**.

---

**The following Web sites also have resources to help prevent dog bites:**

**American Academy of Pediatrics**

A Lesson in Dog Safety Can Help Prevent Bites

[www.aap.org/advocacy/releases/dogbitetips.cfm](http://www.aap.org/advocacy/releases/dogbitetips.cfm)

**United States Postal Service**

Dog Bite Awareness

[www.usps.com/communications/community/dogbite.htm](http://www.usps.com/communications/community/dogbite.htm)

**American Society of Plastic Surgeons**

Dog Bite Information

<http://search.plasticsurgery.org/search?q=dog+bite>

**American Society of Maxillofacial Surgeons**

[www.maxface.org](http://www.maxface.org)

**American Society for Reconstructive Microsurgery**

[www.microsurg.org](http://www.microsurg.org)

---



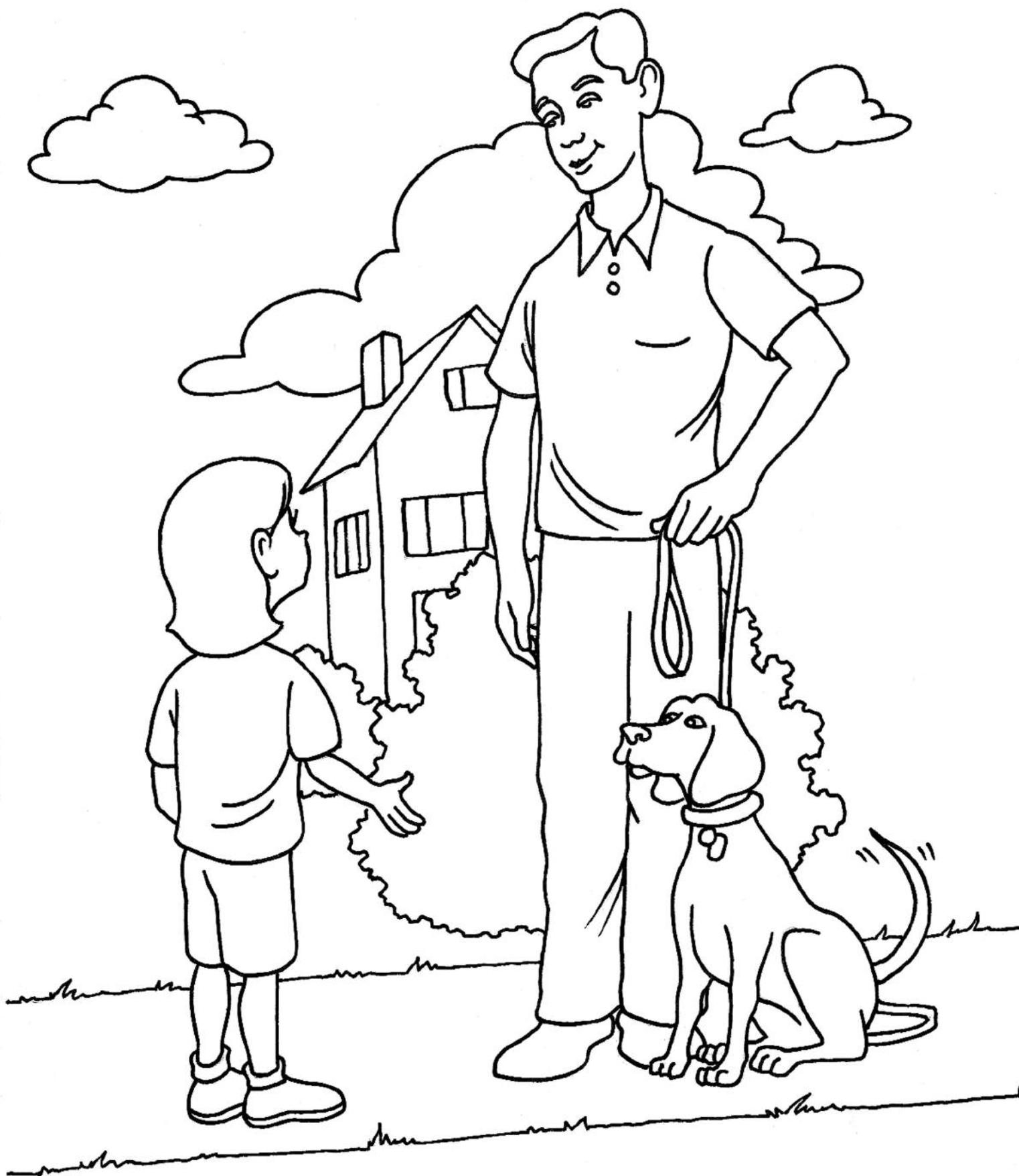
**Stay calm around dogs. Don't yell or run.**  
Reste calme avec les chiens. Il ne faut pas crier ou courir.



**If a dog approaches you, stay still.**

**Do not run away from a dog.**

Si un chien t'approche, reste calme. Ne pars pas en courant.



**Ask before you pet.**

Avant de flatter un chien, demande la permission.



**Approach a dog slowly and carefully.**  
Approche un chien lentement et prudemment.



**Let the dog sniff your hand before you pet it.**

Laisse le chien sentir ta main avant de le flatter.



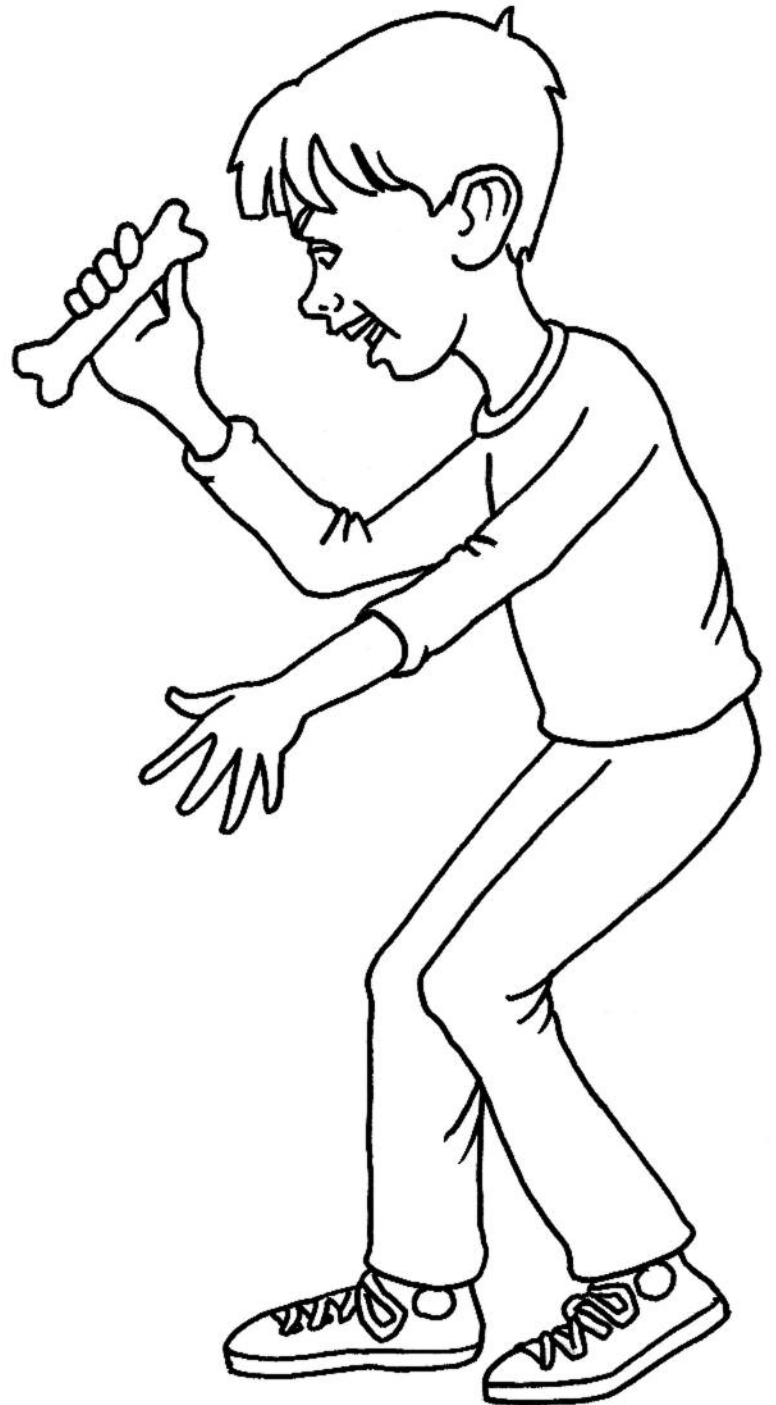
**Even if a dog is wagging its tail, it might not be friendly.**  
Même si un chien branle la queue, il n'est peut-être pas gentil.



**Do not let dogs get close to your face.**  
Ne laisse pas un chien s'approcher de ton visage.



**Never chase a dog.**  
Ne cours jamais après un chien.



**Never tease a dog.**  
Ne taquine jamais un chien.

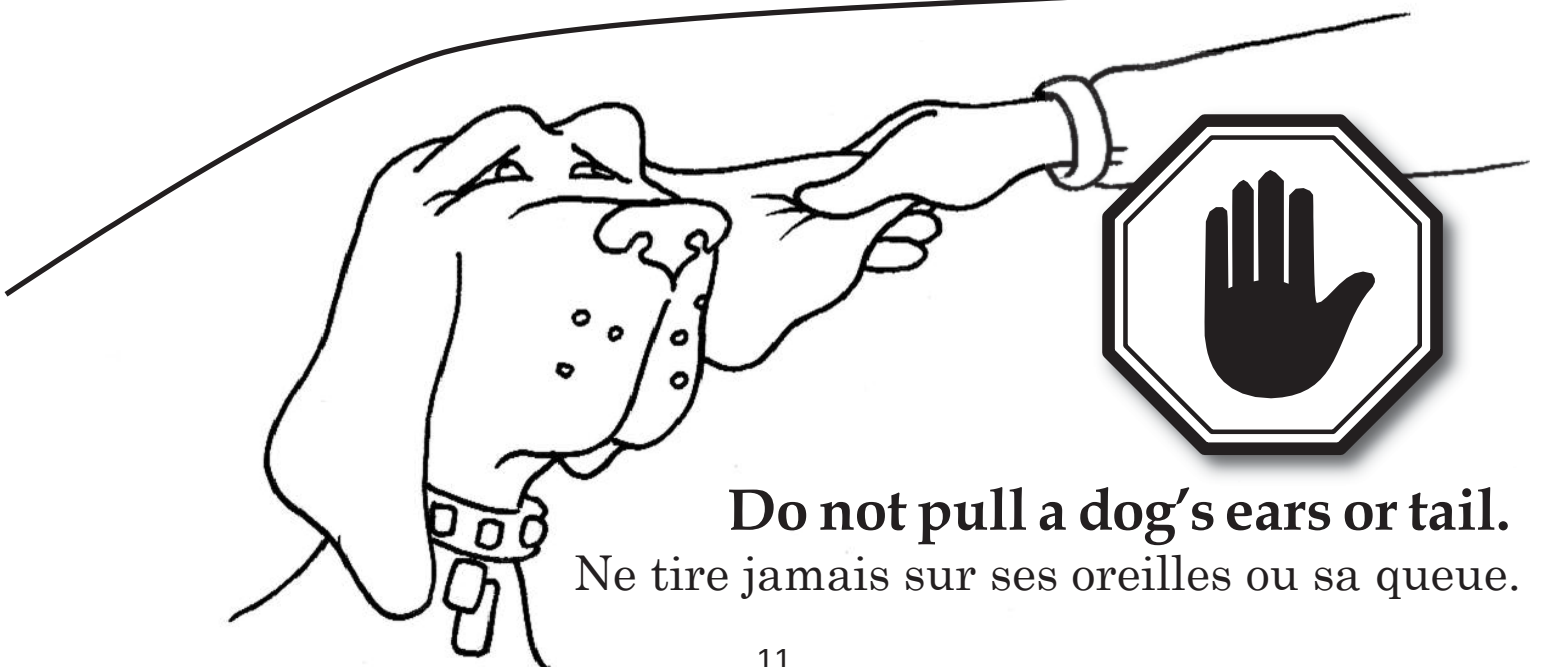


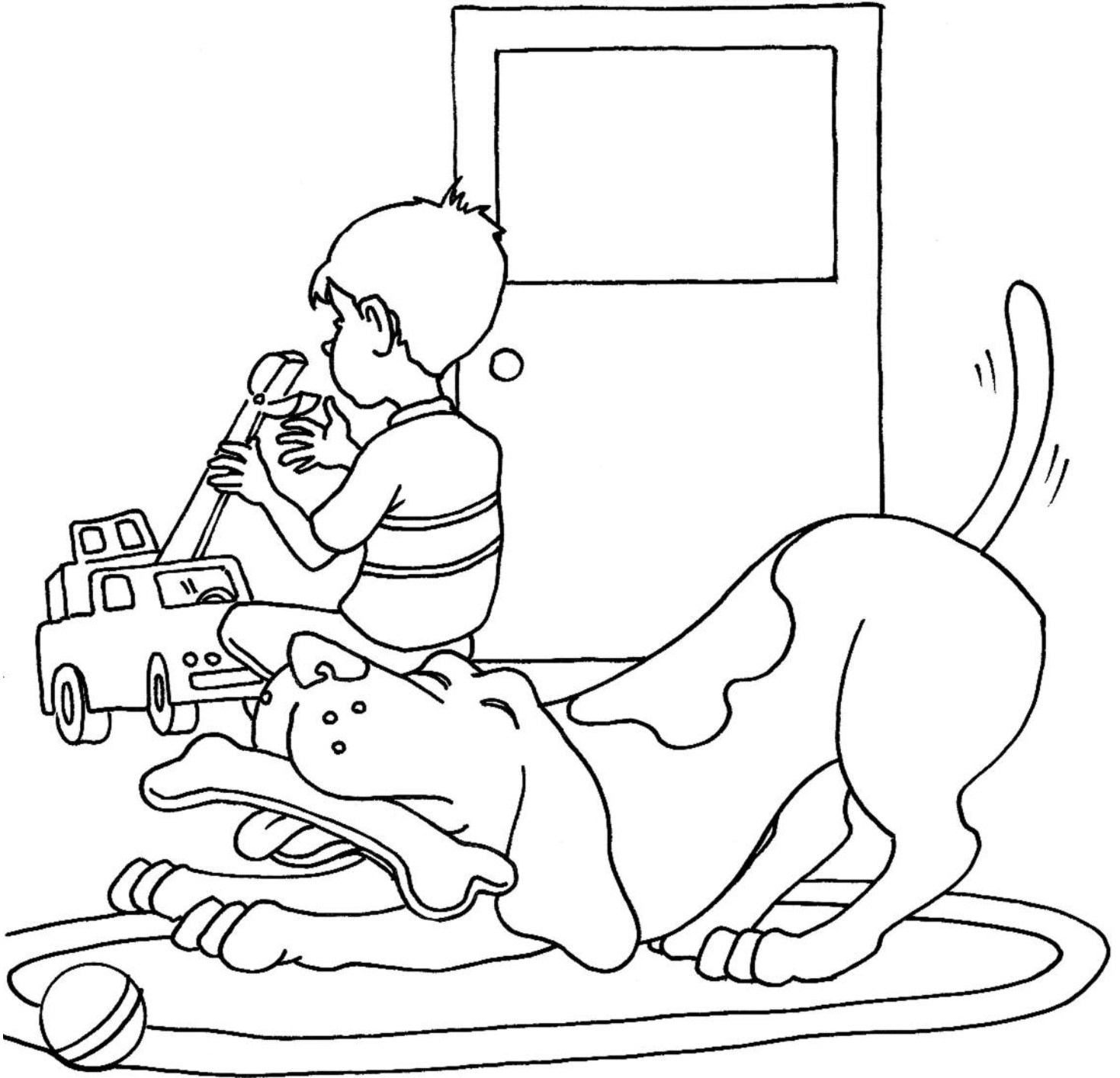
**Never hit or kick a dog.**

Il ne faut jamais frapper un chien ou lui donner un coup de pied.

**Pet a dog with your open hand.**

Flatte un chien avec ta main ouverte.





**Let a dog play with its own toys.  
Never try to take a toy from a dog.**  
Laisse le chien jouer avec ses jouets. N'essaie  
jamais de lui enlever un jouet.



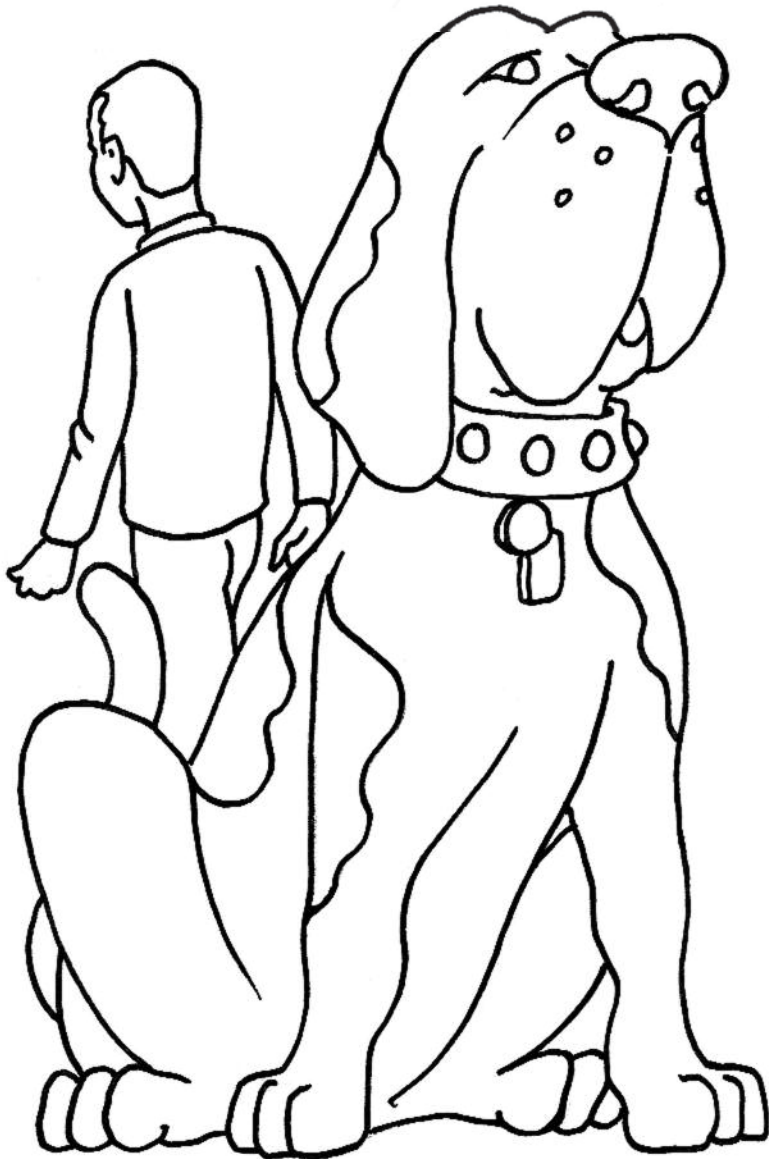
**If you see a dog behind a fence, leave it alone.  
Never try to pet a dog through or over a fence.**

Si tu vois un chien derrière une clôture, ignore-le. Ne flatte  
jamais un chien à travers ou au-dessus d'une clôture.



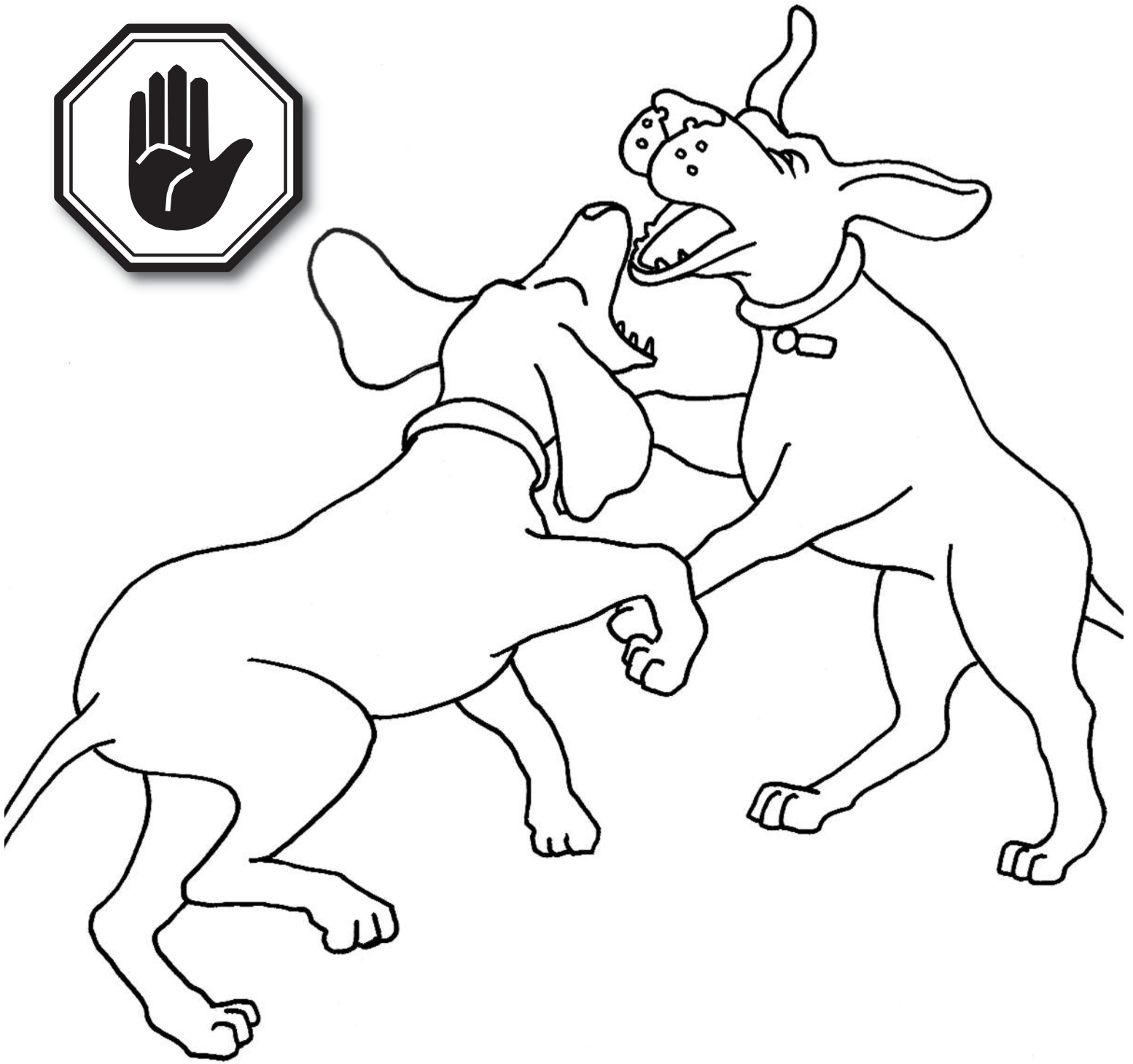
**If you see a dog in a parked car, leave it alone.  
Tell an adult.**

Si tu vois un chien seul dans une auto stationnée, demande  
l'aide d'un adulte.



**Do not leave young children alone with a dog.  
There should be an adult nearby.**

Les jeunes enfants ne devraient jamais être laissés  
seuls avec un chien sans la supervision d'un adulte.



**If you see a hurt dog or see dogs fighting, tell an adult.**

**Do not get between fighting dogs.**

**Do not touch a dog that looks hurt. Get help.**

Si tu vois un chien blessé ou des chiens qui se battent, dis-le à un adulte. N'essaie pas de les séparer. Ne touche pas à un chien blessé. Demande de l'aide.

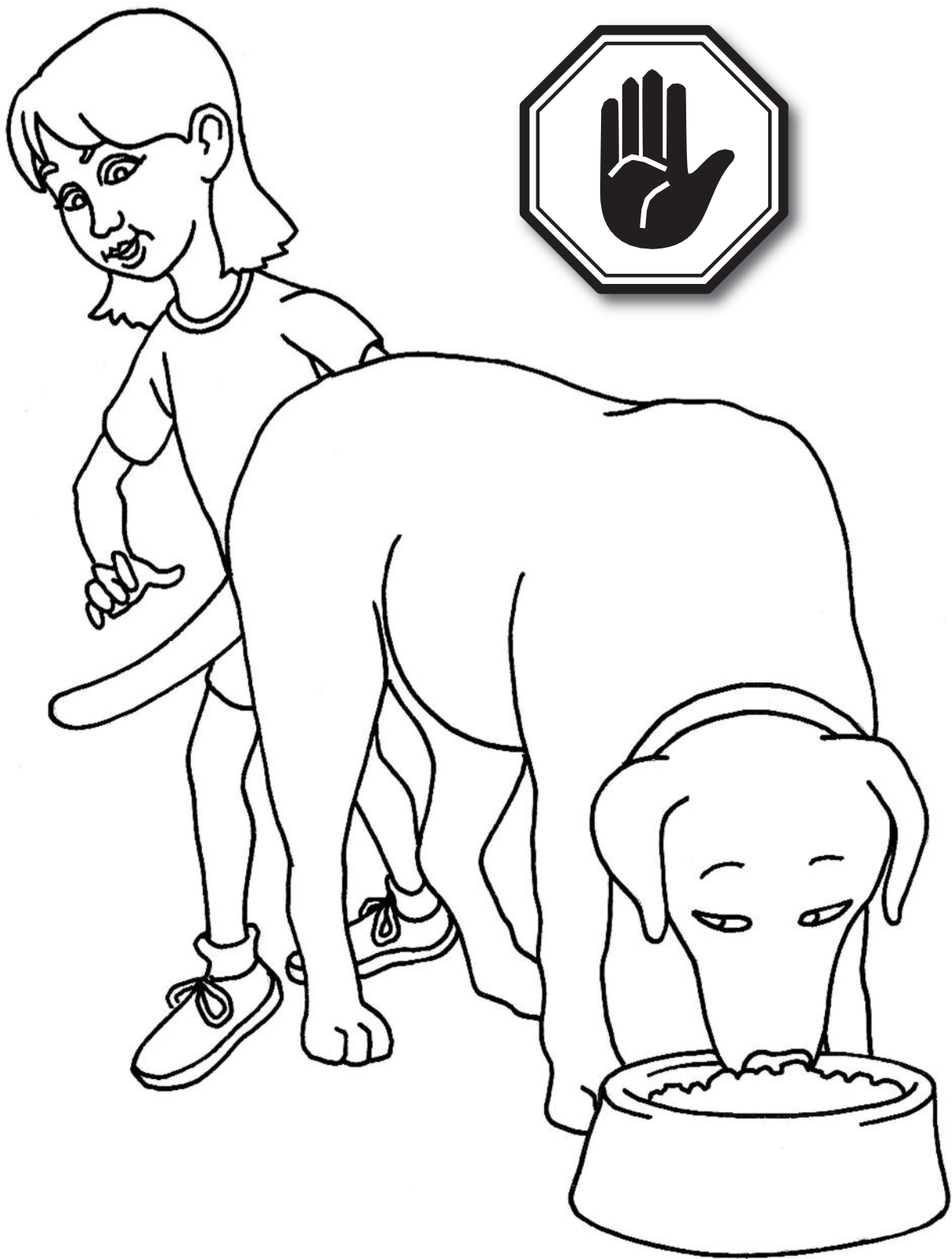


**Do not touch a mother dog or her puppies.**  
Ne touche pas à une maman chien ou à ses chiots.

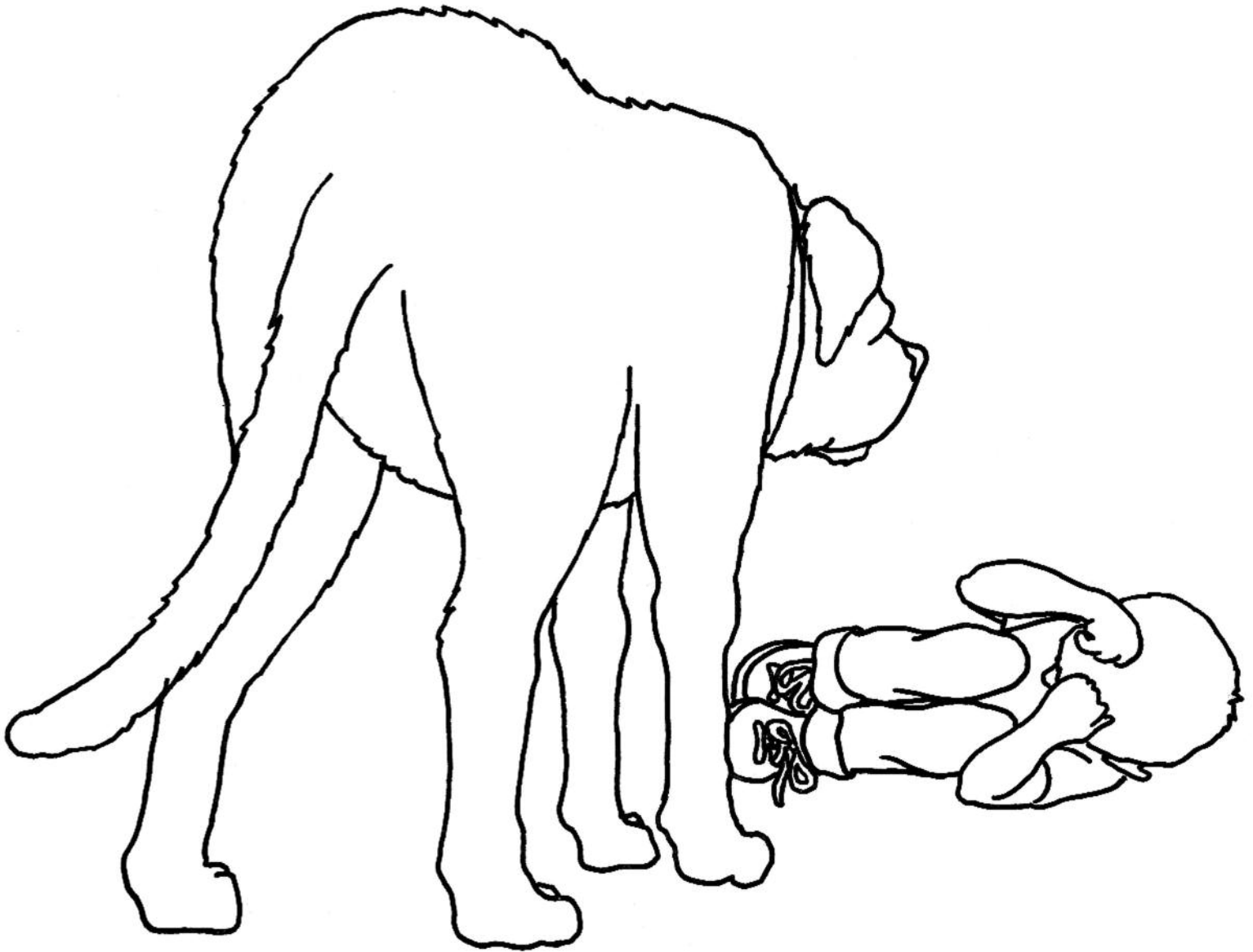


**Let a dog sleep. Never wake up a sleeping dog  
by poking, pushing or hitting it.**

Ne dérange pas un chien pendant qu'il dort. Il ne faut pas le  
tapoter, le pousser ou le frapper pour le réveiller.



**Let a dog eat its food.**  
**Don't pet, poke or pull a dog when it is eating.**  
Laisse un chien manger tranquille. Il ne faut pas le  
flatter, le tapoter ou le tirer pendant qu'il mange.



**If you fall or are knocked to the ground by a dog, curl into a ball. Cover your face and neck with your hands.**

Si tu tombes ou qu'un chien te fait tomber, replie-toi en boule.

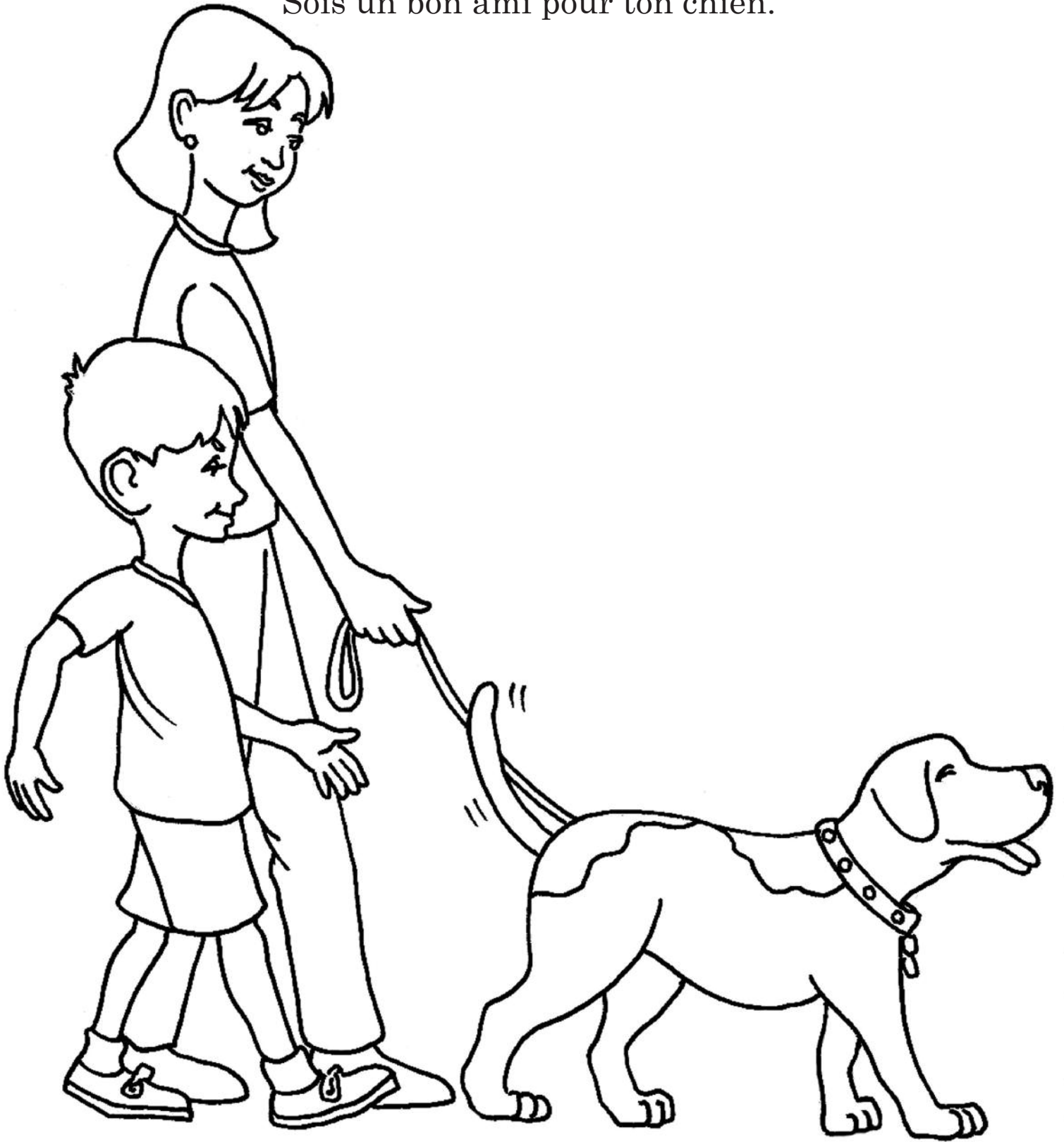
Protège ton visage et ton cou avec tes mains.



**Tell your friends to be kind to animals.**  
Dis à tes amis d'être gentils avec les animaux.

**Be a good friend to your dog.**

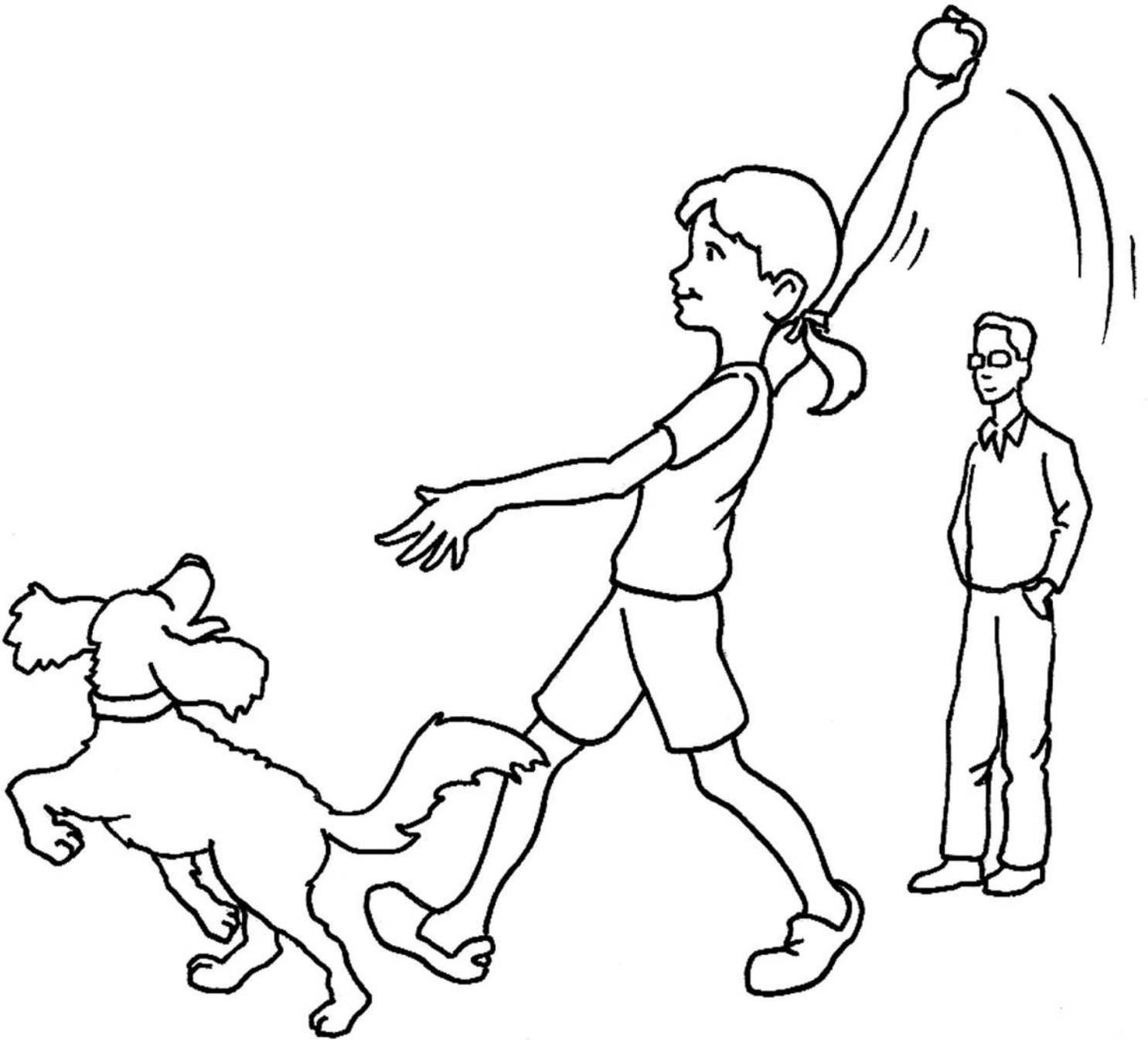
Sois un bon ami pour ton chien.



**Do exercise your dog.**

Fais faire de l'exercice à ton chien.

**Be a good friend to your dog.**  
Sois un bon ami pour ton chien.



**Do play safe games with your dog.**  
Joue à des jeux sécuritaires avec ton chien.

**Be a good friend to your dog.**

Sois un bon ami pour ton chien.



**Do take your dog to the veterinarian's  
office to keep it healthy.**

Va chez le vétérinaire avec ton chien pour qu'il reste en santé.

---

**Chaque année aux États-Unis, 4,7 millions de personnes sont mordues par des chiens. La majorité d'entre elles sont des enfants.**

Il existe plusieurs choses que vous pouvez faire pour éviter les morsures de chiens, comme bien entraîner et socialiser votre animal de compagnie et éduquer vos enfants sur la manière d'approcher un chien et les circonstances appropriées pour le faire.

Le site Web de l'AVMA contient de nombreuses ressources comme des brochures, des vidéos et des baladodiffusions. Pour en savoir plus, visitez le [www.avma.org/dogbiteprevention](http://www.avma.org/dogbiteprevention) (anglais seulement).

---

**Les sites Web suivants contiennent aussi des ressources pour prévenir**

**les morsures de chiens :**

**American Academy of Pediatrics (anglais seulement)**

A Lesson in Dog Safety Can Help Prevent Bites  
[www.aap.org/advocacy/releases/dogbitetips.cfm](http://www.aap.org/advocacy/releases/dogbitetips.cfm)

**United States Postal Service (anglais seulement)**

Dog Bite Awareness  
[www.usps.com/communications/community/dogbite.htm](http://www.usps.com/communications/community/dogbite.htm)

**American Society of Plastic Surgeons (anglais seulement)**

Dog Bite Information  
<http://search.plasticsurgery.org/search?q=dog+bite>

**American Society of Maxillofacial Surgeons (anglais seulement)**

[www.maxface.org](http://www.maxface.org)

**American Society for Reconstructive Microsurgery (anglais seulement)**

[www.microsurg.org](http://www.microsurg.org)

---



American Veterinary Medical Association  
1931 North Meacham Road, Suite 100  
Schaumburg, Illinois 60173 - 4360  
Phone: 847.925.8070 • Fax: 847.925.1329  
[www.avma.org](http://www.avma.org) • [AVMAinfo@avma.org](mailto:AVMAinfo@avma.org)